énergies

DU 23 SEPTEMBRE AU 7 OCTOBRE 2004

HEBDOMADAIRE N°221 - 0,3€ - ISSN 1247-9233

LE MAGAZINE D'INFORMATIONS LOCALES DE GARGENNE

Quoi de neuf à La Médiathèque

Page 8

Le Tennis Club se développe, p6

Un point sur la Maison de retraite, p11

Une chaudière à bois à Fontvenele, p10

Portes ouvertes à l'école Bayet, p13

Mieux connaître l'école Bayet

Les enfants de la CLISS ont effectué un remarquable travail sur l'écriture et les poèmes.

ÉCOLE ALBERT-BAYET, LE 2 OCTOBRE. L'école ne se résume pas à un endroit où les élèves reçoivent un enseignement, c'est aussi un lieu de vie où travaillent de nombreuses personnes qui contribuent par leur action à l'éducation et au bien être des enfants. Une demi-journée portes ouvertes est organisée afin de permettre à tous de découvrir la vie de l'établissement et le rôle de chacun. Elle sera structurée en deux temps, dont le premier, de 8h30 à 10h, verra les services municipaux impliqués dans la vie de l'école (restauration, animation, environnement, prévention/sécurité, culture, sport, hygiène et nettoiement et scolaire) présenter leur fonction au sein de celle-ci. Ils exposeront également les multiples actions qui seront entreprises avec les élèves durant l'année.

Dans un second temps, les enseignants aborderont avec les personnes présentes les différents aspects de leur travail auprès des élèves. Les enfants seront pris en charge par du personnel durant cette matinée pour permettre aux parents d'assister aux différentes interventions.

Sixième Salon de l'auto

SUR LE COURS, DU 5 AU 7 OCTOBRE. A l'initiative de l'Office de Tourisme, la sixième édition de ce salon de l'automobile aura lieu cette année les 5, 6, 7 octobre sur le cours de la République avec une dizaine de concessionnaires qui présenteront leurs véhicules ainsi que leurs nouveaux modèles. Ce sera l'occasion de les découvrir et d'obtenir de précieux renseignements. Plusieurs animations seront proposées.
Rens. 04 42 51 02 73.

Herminie Merlo a fêté ses 106 ans

MAISON DE RETRAITE LA PINÈDE, LE 3 JUILLET. Herminie est née le 3 juillet 1898, dans un petit village du Piémont. A l'âge de 24 ans, elle vient s'installer en France, à Gardanne dans la rue Kruger. Aujourd'hui, notre doyenne vit dans une maison de retraite, aux Milles. Le 3 juillet dernier, elle a fêté son cent-sixième anniversaire, en famille. Même s'ils n'étaient pas tous présents, ses 3 enfants, ses 12 petits-enfants, ses 14 arrières petits-enfants ont eu une petite pensée pour elle. Jeannot Menfi et Georges Pazzaglini adjoints à la commune n'ont pas manqué ce rendez-vous annuel et ont offert un bouquet de fleurs à l'unique Gardannaise ayant traversé trois siècles.

Formation aux métiers de l'environnement

CFPPA VALABRE, SEPTEMBRE. Le Centre de formation professionnelle agricole de Valabre propose une formation de 6 mois (mi-octobre à mi-avril) sur le thème *gestion et protection des cours d'eau dans le respect de l'environnement.* Elle s'adresse à un public adulte, salarié, demandeur d'emploi, allocataire du RMI, étudiant, et débouche sur des fonctions de conseiller technique, de salarié technicien de terrain, chef d'équipe dans des entreprises d'aménagement de l'espace rural, des collectivités territoriales... Pour tout renseignement, contactez le CFPPA de Valabre.
Tél. 04 42 65 78 66.

Venez découvrir les nouveaux modèles sur le Cours.
Photos : C. Pirozzelli

Menace sur la santé

Ainsi donc le gouvernement a pendant l'été porté un nouveau coup à notre système de protection sociale. Des mesures qui vont encore aggraver les inégalités devant l'accès aux soins. Jugez en :

- Le déremboursement de centaines de médicaments, sans justification réelle ; (ou bien ces médicaments ont un intérêt et il faut qu'ils soient remboursés, sinon à quoi bon continuer à les produire et à les vendre ?)
- La CSG qui augmente pour les salariés (alors que le président de la République a fait sa campagne sur la baisse des impôts !), le retraites ponctionnées et le CRDS - contribution temporaire - prolongée jusqu'en… 2014 ! Sans parler du forfait hospitalier porté à 14 euros et du dossier informatisé dont l'utilisation uniquement médicale est loin d'être garantie.
- Enfin les assurances privées font leur entrée en force dans la gestion de la Sécurité sociale avec le désintéressement qu'on leur connaît.

Tout cela nous paraît parfois loin et nous n'en mesurons pas les répercussions possibles sur notre quotidien. Elles risquent d'être pourtant rapides et dramatiques avec des menaces de fermeture pour notre Centre de Santé confronté comme toutes les structures de ce types à des difficultés financières du fait du transfert des charges, et une remise en cause du régime de la Sécurité Sociale minière qui concerne plusieurs milliers de Gardannais.

L'approbation du projet Douste-Blazy par les députés de droite sera lourde de conséquences une nouvelles fois pour les familles modestes.

Roger Meï,
Maire de Gardanne

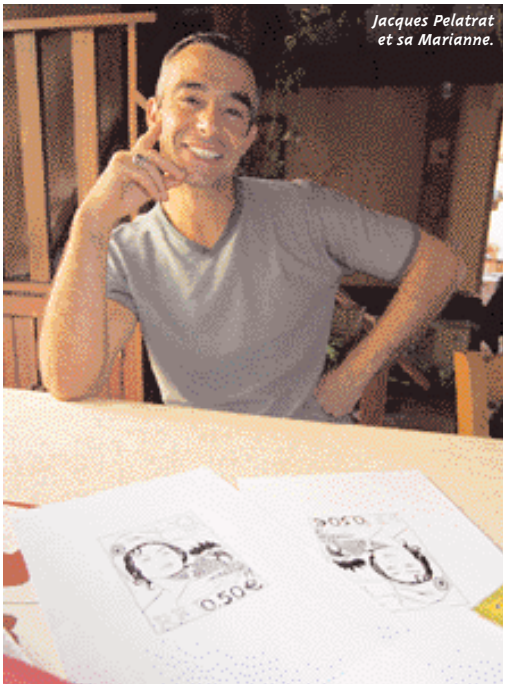
Inquiétudes sur le front social

PARC DE VALABRE, LE 8 SEPTEMBRE. Beaucoup de monde au meeting départemental de rentrée de la CGT, ce nest pas surprenant lorsqu'on voit les inquiétudes soulevées par le syndicat et les menaces qui pèsent sur le monde du travail. Menace sur le droit de grève, délocalisation (Lustucru, Nestlé…), flexibilité de l'emploi et précarité (augmentation de l'intérim, recours à la main d'œuvre bon marché…), remise en cause des 35 heures, menace sur les retraites, menace sur la sécurité sociale, baisse du pouvoir d'achat… Un inventaire à la Prévert que l'on aurait aimé plus joyeux. Mais les temps sont durs. Ce meeting a donc été l'occasion pour le syndicat CGT de faire un point sur l'ensemble de ces thèmes et de réfléchir sur *« les actions à mener pour défendre les droits et les acquis sociaux, »* et d'essayer de participer à *« une transformation positive de la société. »*

Meeting CGT au parc de Valabre.
Photos : C. Pirozzelli

Une Marianne gardannaise

LA POSTE, CET ÉTÉ. Vous connaissez tous la Marianne, effigie de la République, qui est dessinée sur les timbres postaux. Récemment, la Poste a organisé un concours pour créer un nouveau timbre avec une nouvelle Marianne. Un habitant de Gardanne, Jacques Pelatrat a participé à ce concours et ce passionné de dessin a vu sa Marianne sélectionnée par le jury régional. Malheureusement, le dessin de Jacques Pelatrat n'a pas été retenu dans les dix derniers dessins sélectionnés au niveau national. Le concours était très difficile, mais l'important était bien sûr de participer.



Jacques Pelatrat et sa Marianne.

Certains habitants de Gardanne ont pu ainsi voir son dessin dans le bureau de poste durant l'été. Quant à Jacques, il poursuit ses travaux de peinture, dessin, sculpture… en vue d'une prochaine exposition sur Gardanne ?

Les cafetiers nous régalent

CENTRE-VILLE, LE 28 AOÛT. Convivialité et bonne humeur étaient au programme de la soirée du samedi 28 août, pour la sardinade des cafetiers, du cours de la République au boulevard Carnot. L'organisation de cette manifestation annuelle est à porter au crédit de l'*Association Gardannaise des Cafetiers* qui pour l'occasion avait demandé la fermeture du centre ville à la circulation et au stationnement automobile. C'est donc sur des voies entièrement rendues à la vie piétonne que tous ont pu déguster des sardines grillées à la terrasse des cafés.

Médiateurs dans les forêts, bilan positif

Premier bilan : dans les forêts comme ailleurs, les médiateurs ont pris leur rôle au sérieux.
Photos : C. Pirozzelli

Cet été, les Agents locaux de médiation sociale du service municipal de prévention ont arpenté quotidiennement les massifs boisés de la commune, contribuant ainsi au calme estival en matière de feux de forêts. Il y a quelques jours, un bilan a été dressé à la Maison du droit en présence notamment du Maire, d'Yveline Primo adjointe à la sécurité, de la police municipale, des pompiers et du service prévention au grand complet. *« Les médiateurs étaient en contact avec les pompiers et la police municipale, les rondes étaient effectuées en équipe en fonction des risques météorologiques, »* explique Nathalie Dalmasso, leur responsable. Comme l'a souligné le capitaine Dy, *« leur rôle essentiellement préventif a été pris très au sérieux. Leur présence a rassuré les habitants, ils savaient que la forêt était occupée. De notre côté, leur soutien n'a pas été négligeable, nous recevions un compte-rendu de leurs rondes régulièrement et nous souhaitons vivement que l'expérience soit renouvelée. »* Une volonté partagée.

Les anciens de Pechiney obtiennent satisfaction

L'*AAPUK* est une association qui regroupe les anciens salariés de l'usine Pechiney. Actuellement, en collaboration avec divers partenaires (dont la FNATH (Fédération Nationale des Anciens Travailleurs Handicapés), les syndicats, la mutuelle Sainte-Victoire, le centre de santé F-Billoux, la CPAM...), l'*AAPUK* se penche sur les cas des salariés ayant été en contact avec l'amiante. Le 5 juillet dernier, le service juridique de la FNATH a obtenu gain de cause pour 4 dossiers. Pour ces personnes, la faute inexcusable de l'employeur a été reconnue. Même si cette décision est susceptible d'appel, la machine est lancée. *« Lors de notre réunion de rentrée, explique Jean-Pierre Laudignon un des responsables de l'association, nous avons appris que de nombreuses entreprises industrielles du Bassin Minier étaient concernées par l'amiante. Nous avons donc décidé de travailler avec la Caisse d'assurance maladie sur des moyens de prévention. Il est important que des travailleurs étant ou ayant été en contact avec l'amiante puissent être suivis. »*

L'amiante a fait l'objet de plusieurs rencontres.

Dissolution de Énergie jeunes

Fondée en 1999 dans le cadre de la redynamisation du bassin minier, l'association *Énergie jeunes* avait pour objectif la création de 200 emplois jeunes et leur insertion dans les communes et associations locales. Elle avait en charge l'examen des projets de création d'emplois jeunes, le soutien technique aux différentes actions et l'accompagnement des jeunes vers la professionnalisation et la pérennisation de leurs emplois.

Ne désirant pas poursuivre le dispositif emplois jeunes qu'il juge coûteux pour les finances publiques, le gouvernement a arrêté la création de nouveaux postes depuis juin 2002. A cette date, *Énergie jeunes* avait cependant réussi à atteindre ses objectifs en terme de création d'emplois, avec une répartition d'environ 80 postes dans les collectivités locales et 120 postes dans des associations. Elle était devenue dès lors un centre de ressources à destination des associations qui avaient embauché des emplois jeunes. L'État ayant fortement réduit ses crédits destinés aux contrats encore en cours, de nombreuses associations sont aujourd'hui dans l'impossibilité de prolonger leur(s) emploi(s) jeune(s) et font face à de grosses difficultés financières.

Quant à *Énergie jeunes,* son arrêt définitif devrait avoir lieu dans les prochaines semaines. Après la suppression des emplois jeunes dans l'éducation nationale, les menaces sur la Mission Locale, voici un nouveau coup porté à l'intégration des jeunes dans le monde du travail.

LA DEMANDE DE LOCATION DE MEUBLÉS (chambres, studios, appartements...) pour étudiants, particuliers ou estivants est de plus en plus importante sur la commune. Si vous possédez un hébergement de ce type, adressez-vous à l'Office de Tourisme, 31 bd Carnot, 04 42 51 02 73.

LE CLUB DE NATATION DE GARDANNE REPREND ses entraînements le 2 octobre. Renseignements au 06 32 08 76 46.

LE GARDANNE RUGBY CLUB ORGANISE une séance de rugby éducatif pour les enfants le samedi 25 septembre à 14 heures au stade Fontvenelle.

Grâce à la fibre solidaire, douze personnes sont en entreprise en processus d'insertion. Côté boutique, celle de Gardanne a ouvert ses portes l'an dernier, on donne, on achète à bas prix, on contribue à aider des personnes en difficultés à retrouver un travail.

Quand le tissu se veut social

Lili vous accueille dans sa boutique, place Dulcie-September.
Photo : C. Pirozzelli

Telle que nous la connaissons, la "fibre solidaire" n'est rien d'autre qu'une boutique installée derrière l'église, qui propose aux particuliers des vêtements et autres accessoires à bas prix. Et pourtant... Fondé par *le secours catholique,* ce dispositif est géré par une entreprise d'insertion qui emploie aujourd'hui 12 personnes réparties sur un atelier de tri et six boutiques de vente dans le département. Comme l'explique Alain Cabrera, conseiller en insertion, *« les dons de chaussures, de vêtements venant des particuliers sont de plus en plus nombreux. Nous nous sommes dit qu'il y avait quelque chose à faire pour toutes les familles nécessiteuses. Nous avons donc décidé de créer un atelier de collecte et de remise en état des vêtements et autres dons, ainsi que des boutiques où tout serait revendu à très bon marché, par des employés en insertion professionnelle. Ce qui ne signifie pas que nous accueillons seulement des personnes en difficultés, bien au contraire, nous sommes ouverts à tous. »* Tenue par Lili, la boutique de Gardanne, mise à disposition par le lycée professionnel de l'Étoile, a ouvert ses portes en juin 2003. Comme les onze autres salariés en insertion, son contrat ne pourra excéder deux ans. *« Et pendant le temps où ces personnes travaillent avec nous, elles ont un projet professionnel à établir, nous les suivons, les orientons, les faisons accéder à des formations, le but étant de trouver une solution le plus rapidement et la plus adaptée possible. »* Alors si vous passez entre le lycée professionnel de l'Étoile et l'église, surtout n'hésitez pas à entrer, Lili vous accueillera toujours avec le sourire. Ouverture le mardi de 15h à 18h30, du mercredi au samedi de 8h30 à 12h et de 15h à 18h30, le dimanche de 8h30 à 12h.

C.N.

agenda

JEUDI 23 SEPTEMBRE
Conseil Municipal
A 18h en Mairie.

VENDREDI 24 SEPTEMBRE
Conférence "Regards sur l'enfance"
Comment ça fonctionne un père? avec Patrick Ben Soussan à La Médiathèque, 18h.

MARDI 28 SEPTEMBRE
Conférence / Projection "Écoutez-voir"
Vénus femme dévoilée, femme dévoyée... de Martine Viala à La Médiathèque, 18h15.

MERCREDI 29 SEPTEMBRE
Film d'animation "Le château des singes"
Un film de Jean-François Laguionie, jeune public 4/5 ans, à La Médiathèque, 16h.

JEUDI 30 SEPTEMBRE
Collecte de sang
En Mairie annexe de Biver de 15h30 à 19h30.

SAMEDI 2 OCTOBRE
Visite guidée de la ville de Gardanne.
Organisée par l'Office de Tourisme. Rendez-vous à l'Office de Tourisme, 31, Bd Carnot, 14h.

Inauguration
La pelouse du stade Albert-Curet sera inaugurée à 18h.

DIMANCHE 3 OCTOBRE
Loto d'Entraide solidarité 13
A la Maison du Peuple.

DU 1ER AU 17 OCTOBRE
Expo de peinture de Marcel Aillaud
A l'espace Bontemps.
Vernissage le mardi 5 octobre à 18h30.

VENDREDI 8 OCTOBRE
Conférence "Regards sur l'enfance"
La protection de l'enfance avec Jean-Pierre Rosenczweig, à La Médiathèque, 18h.

JUSQU'AU 3 OCTOBRE
Expo "Artefact ou les effets de l'art"
A l'Écomusée de la forêt. Rens. au 04 42 65 42 10.

La saison 2003-2004 a été une année charnière pour le tennis club municipal qui fêtait ses 30 ans, avec la refonte de l'équipe dirigeante et l'arrivée d'un nouvel entraîneur. Au terme de cette première année, le bilan se révèle positif et les projets ne manquent pas.

Le tennis club gardannais monte au filet

Vitesse et précision indispensables.
Photo : C. Pirozzelli

Avec une augmentation de 38 % du nombre d'adhérents la saison dernière, Thomas Dardalhon et Benjamin Trabis, respectivement président et vice président du club, ne cachent pas leur satisfaction. Et ils ne comptent pas en rester là puisqu'ils envisagent une cinquantaine d'inscriptions supplémentaires cette saison. *« Quand nous sommes arrivés en septembre 2003, le club comptait 149 adhérents, et nous avons terminé la saison à 205 inscrits. Des membres étaient partis vers les clubs alentours, et petit à petit nous essayons de les faire revenir »* déclare Thomas Dardalhon. Les dirigeants insistent tout particulièrement sur le rôle du nouvel entraîneur, Raphaël Scodellaro, son esprit d'initiative et son investissement dans la vie du club. Des qualités payantes sur le plan sportif où les résultats sont au rendez-vous, notamment avec les équipes premières, féminines et masculines. Le club compte aussi dans ses rangs Philippe de Abreu (class 30), qui est actuellement premier de sa catégorie sur le circuit régional. Un des temps forts de l'année est l'organisation au mois de mai d'un tournoi open, l'un des plus importants de la région, auquel ont participé 250 joueurs la saison dernière. Raphaël Scodellaro a aussi en charge les cours à l'école de tennis, dont la durée des entraînements va passer de 2h à 1h30. Il invoque deux raisons pour cela : le respect des capacités physiques des enfants et le souci de libérer des plages horaires pour des cours supplémentaires en cas d'augmentation des effectifs.

Le souci d'une pédagogie daptée aux enfants.

Pour l'épauler, l'entraîneur pourra compter cette année sur la présence de trois jeunes du club, Windy Daouk, Rémy Barathieu et Romain Hugon qui ont suivi une formation d'initiateur 1er degré auprès de la ligue de tennis des Bouches-du-Rhône. Trois autres membres du club suivront cette formation durant la saison, confortant ainsi l'équipe enseignante. Le club soutient aussi parmi ses membres la formation de juges-arbitres par le comité départemental. Ces formations sont en parties financées par des entreprises qui sponsorisent le club et dont certaines sont gardannaises. Des cours pour adultes sont aussi proposés, privés ou par groupes de quatre de même niveau. A ce propos, Thomas Dardalhon précise *« les cours peuvent être l'occasion pour les nouveaux inscrits de lier des connaissances et de trouver des partenaires de jeu. Dans cette perspective, le club organise aussi des tournois en interne au rythme moyen d'un samedi par mois, ainsi que des soirées sports collectifs. »*

La vie du club fait également l'objet d'un bulletin, l'ACE, grâce auquel chaque adhérent est tenu informé des actions en cours ou à venir.

Concernant la saison 2004, les cours de l'école de tennis ont repris le mercredi 22 septembre et une permanence a lieu tous les soirs de semaine.

Stéphane Conty

Renseignements au 04 42 58 22 28
Moniteur : 06 61 74 20 00

Déménagement en prévision

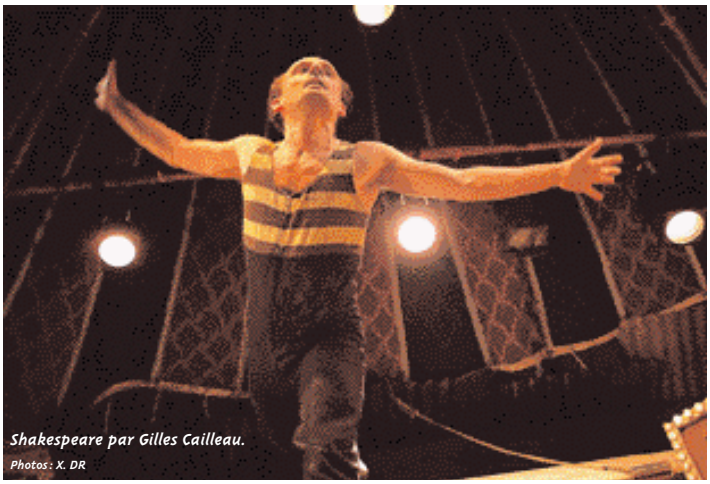
Un projet d'agrandissement de la caserne des pompiers sur l'espace occupé par les courts de tennis est en cours et n'attend plus que la décision du Conseil général. Dans cette perspective, le déplacement des courts actuels -mis à disposition du club par la municipalité- vers le quartier de la Palun, à côté du stade Jérôme-Bienvenu, fait l'objet d'une étude par la mairie. *« Nous avons commencé à voir les possibilités d'aménagement en concertation avec le club de tennis, portant notamment sur le nombre de terrains et sur le type de surfaces »* déclare Lucien Moraldo, adjoint au sport.

Bien que ne pouvant donner une date précise pour le début des travaux, Lucien Moraldo précise que *« dans tous les cas, les nouveaux terrains seront prêts avant la destruction des installations actuelles, afin que l'activité ne subisse pas de coupure. »*

Quand Shakespeare côtoie le Hip Hop de Mangu, quand Don Quichotte voisine la comédie musicale "Irma la douce," on entrevoit la couleur de la saison des spectacles : une programmation diversifiée pour un joli programme multiculturel et des rencontres improbables.

Shakespeare, Don Quichotte, Mangu, Boom et les autres

Comme à son habitude, la programmation artistique de Gardanne mêlera théâtre, musique, arts plastiques, conférences, ateliers, spectacles humoristiques, spectacles de rue, danse... A l'affiche : du théâtre sous chapiteau avec *Shakespeare,* de l'humour avec *Boom* ou les *Têtes à claques,* du Hip Hop avec *Mangu* ou le spectacle de Danse de *Up the Rap,* de la comédie musicale avec *Irma la douce,* des marionnettes avec *Monsieur Pierre et la sorcière du placard aux balais,* du théâtre de rue avec la Compagnie *Les piétons,* des voix polyphoniques avec *A Filetta*... Une programmation riche et savamment dosée pour qu'il y en ait pour tous les goûts. Car l'objectif de la saison culturelle est clairement affiché : permettre au plus grand nombre d'accéder à la culture, de se distraire, de se rencontrer autour de spectacles conviviaux, de vivre des moments agréables ensemble. *« Depuis plusieurs années, notre action culturelle se veut un instrument de dialogue, de rencontre, à l'image du travail d'Armand Gatti qui a toujours souhaité rendre la culture et la création la plus ouverte, vivante et accessible possible. »* tient à souligner Mustapha El Miri, adjoint à la culture.


Shakespeare par Gilles Cailleau.
Photos : X. DR

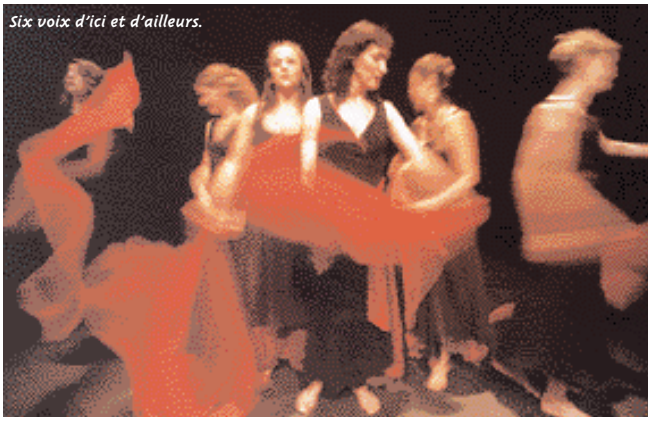
C'est pourquoi en dehors de la programmation des spectacles, un travail de sensibilisation aux différentes formes artistiques est réalisé, tout le long de l'année, avec les écoles et les lycées ou encore avec le tissu associatif. En effet, pour l'élu *« la culture participe à l'épanouissement personnel, au bonheur de chacun, au mieux vivre ensemble. »*

Boom par la Cie Chapertons.

En avant première cette saison, nous pourrons découvrir ou redécouvrir l'œuvre universelle de William Shakespeare, grâce au spectacle théâtral *Le tour complet du cœur* mené tambour battant par Gilles Cailleau. Ce dernier a écrit une pièce de théâtre qui revisite les pièces de Shakespeare, en y mêlant des situations burlesques, dramatiques, sans nous laisser une minute pour respirer, nous entraînant dans une folle aventure, un véritable tourbillon. Ce spectacle sera proposé sous chapiteau, près de l'église Bontemps, ce vendredi 24 à 20h.

Après ce spectacle épique, la saison sera définitivement lancée avec le spectacle humoristique *Les têtes à claques en gala* (lire ci-dessous). Une saison qui connaîtra de nombreux temps forts, avec La Médiathèque qui continue de proposer des concerts dans le cycle *Un endroit où aller* (Joe Mc Phee et Raymond Boni...), des conférences, des rencontres littéraires, des projections, des journées conte, ou encore avec les activités proposées par d'autres structures culturelles comme l'école de musique (concerts, auditions publiques...) et l'école d'arts plastiques (expositions). Une saison culturelle, avec de nombreux acteurs, pour permettre à tout un chacun de connaître des moments simples ou magiques, tout au long de l'année.

Loïc Taniou


Six voix d'ici et d'ailleurs.

Ouverture décoiffante !

Ouverture de la saison culturelle 2004/2005, ce 1er octobre, avec *Les têtes à claques* qui nous proposent au 3 Casino, un spectacle étonnant et jubilatoire. Dans une ambiance de gala de fin d'année, nos drôles de dames, enlaidies sous leurs déguisements de nunuches, au look de vamps, détournent gospel, disco, rap, chanson et enchaînent reprises déraisonnées de Polnareff, Higelin, Beatles, Dutronc, Vassilu, Ferrat... *Le Gala des têtes à claques* est un tour de chant déjanté, et à coup sûr une comédie désopilante et surréaliste. De quoi, commencer la saison avec le sourire... Tarif 9 et 12 €, Rés. au 04 42 65 77 00.

Neuf ans après son ouverture, La Médiathèque passe à une nouvelle phase en devenant accessible par Internet, en créant un fond de DVD et en renouvelant la totalité de son parc informatique. Elle poursuit également sa démarche de vulgarisation scientifique en accueillant jusqu'au 16 octobre l'exposition Trompe-sens.

La Médiathèque nouvelle génération

Un nouveau matériel informatique pour un service amélioré.
Photos : C. Pirozzelli

Comme il paraît loin désormais, le temps des fiches cartonnées glissées dans les livres avec, écrite à la main, la date du retour. Le siècle a changé et les nouvelles technologies sont passées par là. La bibliothèque a quitté ses locaux trop exigus de l'avenue Léo-Lagrange (qui hébergent aujourd'hui *énergies*) en 1995, devenant du coup La Médiathèque et généralisant l'usage de l'outil informatique. Les CD, vidéos et cédéroms ont trouvé leurs places auprès des livres et les cartes à code-barre ont considérablement simplifié la gestion du prêt. Dans le même temps, La Médiathèque facilitait l'accès à Internet avec des postes en accès libre et des ateliers multimédia. Neuf ans plus tard, l'utilisation des nouvelles technologies s'est répandue comme une traînée de poudre (11 millions d'utilisateurs d'Internet en France en 2001, 24 millions en juin 2004).

Logique donc de retrouver désormais La Médiathèque et son fonds de 140 000 ouvrages sur la toile via le site www.mediatheque-gardanne.fr. On peut depuis chez soi rechercher un livre, une BD, un album ou un film, savoir s'ils sont disponibles et les réserver en ligne (sauf pour les nouveautés). Il est également possible de consulter son propre compte pour retrouver les références des ouvrages empruntés et leur date de retour. Pratique pour les familles avec des enfants, quand il s'agit de retrouver dans la maison une douzaine de BD, des vidéos, des CD... Pour sécuriser l'opération, un mot de passe sera attribué à chaque inscrit quand il se présentera à l'accueil de La Médiathèque.

TOUT LE CATALOGUE DISPONIBLE EN LIGNE

Le site donne aussi des informations sur la vie de la structure, les horaires, les modalités d'inscription, le règlement intérieur, et à terme, les annonces des conférences, projections vidéo, expositions et concerts. *« Nous avons mis aussi en place une sitothèque, explique Marie-Hélène Bastianelli la directrice. C'est une sélection de deux cents sites classés par thèmes de recherche et dont le contenu est de qualité. Une mise à jour est faite en permanence, de nouveaux sont ajoutés et d'autres sont enlevés. »*

Vous n'en croirez pas vos yeux

Vous connaissez bien sûr le terme *trompe-l'œil,* qui désigne des images à plat donnant l'impression d'un relief. Le CCSTI (centre de culture scientifique, technique et industrielle) de Marseille a élaboré autour de ce principe une exposition interactive baptisée ***Trompe-sens*** qui vous fera voyager dans un monde d'illusions : par exemple, votre vue vous jouera des tours à partir d'un simple miroir, vous découvrirez la machine à loucher, le stroboscope vous expliquera pourquoi les roues de charrette semblent tourner à l'envers et votre toucher vous trahira au contact de surfaces chaudes, froides ou tièdes. Il y a ainsi onze modules, installés dans le hall de La Médiathèque, avec lesquels vous pouvez jouer jusqu'au 16 octobre. Et pour comprendre le rôle crucial du cerveau, chargé d'interpréter les signaux transmis par les capteurs (yeux, oreilles, nez, peau, langue), une conférence du cycle *Sciences et idées* vous dévoilera les secrets de la perception. Ce sera le mardi 26 octobre à 18h30 *(Comment le cerveau est trompé)*, avec Jean-Pierre Ternaux, directeur de recherche au CNRS.

A découvrir dans le hall jusqu'au 16 octobre.

Quiconque a passé des heures dans les centaines de références trouvées par les moteurs de recherche appréciera.
La réouverture du 14 septembre a été également marquée par la mise en place d'un rayon DVD, en complément du fonds vidéo. *« Nous avons constitué un fonds de référence pour les films de fiction, en accordant aussi une part importante au documentaire. Mais pour une médiathèque, un DVD coûte très cher, 50 € en moyenne. »* Soit plus du double du prix grand public. D'autant que, contrairement à sa réputation de support inusable, le DVD est relativement fragile : rayé, fendu à partir du centre, voire cassé en deux. *« Paradoxalement, la cassette vidéo est beaucoup plus solide, même si la qualité de l'image est inférieure. »* Si vous souhaitez que le fonds DVD s'étoffe rapidement, prenez soin de ceux que vous empruntez afin de limiter au maximum le remplacement. *« On a un autre problème avec le fonds de cédéroms : pour une grande partie d'entre eux, le prêt est interdit, on ne peut faire que de la consultation sur place. »*

Élargir ses horizons musicaux, demander des conseils, tout est possible.
Photos : C. Pirozzelli

UNE ASSEMBLÉE DES LECTEURS, LE 16 OCTOBRE

Le mieux, c'est de venir faire un tour à La Médiathèque et d'en profiter pour découvrir l'étonnante exposition *Trompe-sens* (voir ci-contre). Et le 16 octobre, *une journée des lecteurs et des lectures* vous permettra de vous exprimer au cours d'une assemblée générale (à 10h30), qui prendra la forme d'une rencontre-débat avec le personnel de La Médiathèque, Roger Meï, Mustapha El Miri, adjoint à la culture et Clara Gilloux élue chargée de la lecture. L'après-midi se poursuivra avec la projection d'une vidéo d'artiste (à 14h) et une lecture de Sandra Moussempès, accompagnée par le musicien Joffrey Ferry (à 15h). Une carte blanche aux poètes gardannais (à 16h), un spectacle littéraire avec des chansons de Bertolt Brecht (17h) et un apéro des lecteurs (18h30) compléteront la journée.
Mais n'oubliez pas les nouveaux horaires d'ouverture (voir encadré). Ils ont été élaborés pour mieux répondre aux attentes des lecteurs et utilisateurs, avec deux journées continues le mercredi et le samedi, deux après-midi jeudi et vendredi et une longue après-midi le mardi. En revanche, l'ouverture à midi le mardi n'a pas été conservée, faute de public à ce moment-là. *« Au total, cela fait 28 heures d'ouverture hebdomadaire, contre 19 heures pour la moyenne nationale. »*
Enfin La Médiathèque reprend et approfondit ses cycles. *Regards sur l'enfance*, qui s'intègre dans le cadre du contrat éducatif local, *Un endroit où aller*, qui explore les musiques contemporaines, *Courte-échelle*, un tremplin pour les jeunes groupes locaux à la Maison du Peuple avec le service culturel, *Films d'animation*, pour les petits, *Écrans documentaires*, pour les plus grands, *Lectures plurielles*, avec des auteurs et comédiens, *Lectures de l'art*, en partenariat avec l'école d'Arts plastiques, *Tous contes faits*, qui cette année se déplacera dans les quartiers dans le cadre du dispositif *Ville lecture* et enfin le petit dernier, *Sciences et idées* qui aura pour but de développer la culture scientifique, avec le magazine *Terres Marines* et l'école des mines de Saint-Étienne. Avec une telle diversité dans sa programmation, La Médiathèque se pose désormais comme un carrefour de la connaissance dans la ville.

Bruno Colombari

Des horaires modifiés pour mieux répondre aux besoins du public.

Réduire la production de gaz à effet de serre est devenu un enjeu majeur. En adoptant un système de chauffage au bois pour des installations municipales, la commune entend participer à l'amélioration de notre environnement.

Gardanne à l'heure des énergies renouvelables

Démolition de la cheminée de l'ancienne chaudière de Fontvenelle.
Photos : C. Pirozzelli

Les installations municipales de Fontvenelle étaient jusqu'à présent chauffées par une chaudière au charbon. Suite à l'arrêt de l'exploitation décidé l'an dernier par *les Houillères,* la vénérable machine est remplacée par deux nouvelles chaudières.

La principale utilisera le bois et sera alimentée par des granulés en provenance de la Lozère. Elle aura une puissance de 400 kW et chauffera l'école, les installations sportives et associatives, ainsi que les bâtiments des pompiers.

La seconde, de même puissance, fonctionnera au gaz et servira principalement d'appoint pendant les périodes particulièrement froides. L'entreprise productrice du combustible, *Cogra,* collecte les déchets de bois des scieries alentours pour les convertir en granulés. Source d'énergie propre et renouvelable, le bois est un combustible d'avenir, compte tenu des quotas décidés par Bruxelles pour chaque pays de l'Union en matière de production d'énergie. Le bois-énergie produit peu de gaz à effet de serre (vapeur d'eau, dioxyde de carbone, ozone ...). La quantité de CO_2 dégagée lors de la combustion du bois est comparable à celle produite naturellement lors de sa décomposition. En France, la production de bois-énergie représente 33 % de la production des énergies renouvelables, derrière l'hydraulique, ce qui constitue 4 à 5 % de la consommation énergétique totale. Concernant les collectivités territoriales, le manque d'entreprises d'approvisionnement constitue un frein au développement de l'usage du bois-énergie. Toutefois, un projet d'installation sur le département d'une entreprise de transformation et de production de granulés ou plaquettes de bois est actuellement envisagé par certaines communes, ainsi que par le Conseil général et le Conseil régional. Ceci permettrait d'une part de faciliter l'approvisionnement des installations existantes et d'autre part de favoriser de nouvelles implantations de chaudières au bois.

A Gardanne, la commune a plusieurs projets. *« Nous sommes prêts à remplacer nos chaudières et chauffe-eau par des nouveaux fonctionnant grâce aux énergies renouvelables, mais uniquement quand les anciens sont obsolètes ou ne fonctionnent plus explique Bernard Bastide adjoint à l'environnement. Ainsi un chauffe-eau solaire va être installé dans les locaux des services techniques municipaux »* ajoute-t-il en insistant toutefois sur le coût généralement plus élevé de ce type d'installations, ainsi que sur un manque de rendement pour certaines. *« Nous avons également 3 voitures entièrement électriques dans notre parc automobile, et nous sommes ouverts à l'idée d'adopter des carburants à base de produits dérivés de l'agriculture pour nos bus et véhicules de collecte des déchets. »*

La nouvele chaudière à bois.

Enfin, la commune a également pris des dispositions concernant la maîtrise des dépenses énergétiques en adoptant un logiciel de suivi et d'optimisation de la consommation énergétique des bâtiments communaux. Ce dispositif est renforcé par le recours de plus en plus fréquent, pour les nouvelles installations, à des ampoules à faible consommation et à divers procédés de diminution de la consommation électrique.

S.C.

3e forum à l'écomusée sur le thème du bois

Les samedi 9 et dimanche 10 octobre, entre 10h et 18h, se tiendra un forum sur les énergies renouvelables et l'habitat écologique à *l'Écomusée de la forêt* à Gardanne. Le bois sera au centre de cette manifestation organisée par l'association *Graines de vie* et qui regroupera une trentaine d'exposants. Vous pourrez rencontrer de nombreux professionnels dont des architectes et assister aux conférences et tables rondes qui ponctueront ces deux jours, sur des thèmes aussi variés que la création d'une maison écologique, les énergies renouvelables, comment choisir son poêle à bois, quels sont les produits d'entretien de la maison respectueux de notre santé...

A quatre mois de l'ouverture du Domaine de l'Olivier, *il est temps de revenir sur les principales questions que vous vous posez: où en est le recrutement du personnel? Comment inscrire une personne âgée? Est-il possible de visiter les locaux?*

Peinture fraîche à la Maison de retraite

En septembre, les bâtiments étaient hors d'air.

Photos: C. Pirozzelli

Sur la route de Mimet, les bâtiments du *Domaine de l'Olivier* ont désormais leurs formes définitives. A l'intérieur, les différents corps de métier s'activent pour que tout soit prêt d'ici janvier (date de réception du chantier) et que la nouvelle maison de retraite de Gardanne ouvre ses portes au premier trimestre 2005. Nous vous ferons découvrir dès que possible l'aménagement intérieur, mais auparavant, il est nécessaire de faire le point sur le recrutement du personnel et les modalités d'inscription. *« Il y aura l'équivalent de 42 temps plein, précise Éric Aiello, directeur de Sud Générations Accueil qui gérera la structure. Les candidatures sont reçues jusqu'à la fin septembre, sachant que nous en avons reçues plus de deux cents»*. Rien que pour le poste de secrétaire, il y a eu 68 candidats... En revanche, il manque des candidatures pour les postes d'infirmières et d'aides-soignantes, dont le recrutement sera prolongé. *« Le poste de directeur sera pourvu courant novembre par le biais d'un cabinet de recrutement, ajoute Éric Aiello, nous avons besoin d'une personne expérimentée. C'est avec elle que sera choisi le reste du personnel. Les candidats seront reçus pour un entretien en décembre, et un test technique sera organisé pour le poste de secrétariat. »* Outre la direction et le secrétariat, l'effectif se composera d'un médecin (à temps partiel), de cinq infirmières, de 14 aides-soignantes, de deux cuisiniers, de 12 agents de service, de restauration et d'entretien, d'une animatrice, de deux veilleurs de nuit, d'une lingère et d'un psychologue.

La plupart des personnes qui seront recrutées viennent de Gardanne et des alentours. *« Nous avons répondu à tous les candidats, confirme Éric Aiello. Nous leur avons également envoyé un formulaire pour qu'ils précisent leur demande en fonction des postes à pourvoir. »* A partir d'octobre, inutile donc d'envoyer des CV et des lettres de motivations au CCAS ou en mairie. D'une part parce que le recrutement sera terminé, d'autre part parce que la Ville ne gère ni la structure ni le personnel. Rappelons que *Sud Générations Accueil* est sous la tutelle d'une association, l'*AGESPA*, dont la ville est membre fondatrice minoritaire.

IL MANQUE DES CANDIDATS POUR LES POSTES DE SOIN

84 places dont 14 "Alzheimer"

Comment se passe l'inscription au *Domaine de l'Olivier* ? *« Toute personne âgée de plus de soixante ans peut déposer une demande, rappelle Georges Felouzis, directeur du CCAS de Gardanne. Nous en avons reçu une soixantaine. »* Rappelons qu'il y aura 84 places, dont 14 réservées à des patients souffrant de la maladie d'Alzheimer, et 4 pour l'accueil de jour et l'accueil temporaire (deux ou trois jours). Là aussi, comme pour le personnel, la volonté est d'accueillir prioritairement des résidents de Gardanne et des communes voisines. Une précaution importante, quand on sait que les équipements neufs offrant de bonnes prestations à un prix de journée raisonnable (qui sera fixé fin novembre en accord avec le Conseil général) attirent les familles de très loin. Il est encore temps pour retirer au CCAS ou à *Sud Générations Accueil* (10 place Sébastopol, à Marseille) un dossier de préinscription. *« Notre volonté, c'est de proposer le meilleur accueil possible pour chaque résident et sa famille, souligne Éric Aiello. C'est pourquoi nous étalerons celui-ci sur plusieurs semaines, à l'ouverture de l'établissement. Pas question que tout le monde, personnel et résidents, arrive en même temps ! Ce n'est pas la rentrée des classes. »* Enfin, d'ici début novembre, une chambre témoin sera équipée et meublée et pourra être visitée sur place, au *Domaine de l'Olivier.* Nous vous donnerons plus d'informations sur cette initiative dans un prochain numéro.

B.C.

L'ouverture est prévue en février 2005.

Vos élus vous reçoivent

RdV au 04 42 51 79 15 (Mairie)

Yveline Primo, 1ère adjointe, déléguée au personnel et à la sécurité sur RdV en mairie, le jeudi matin de 9h à 12h à la mairie annexe de Biver

Michelle Aznif, adjointe, déléguée aux finances et à la santé sur RdV en mairie

Bernard Bastide, adjoint, délégué à l'environnement sur RdV en mairie

Jeannot Menfi, adjoint, délégué aux travaux, logement, cimetière,vieille-ville. Travaux et vieille-ville : jeudi de 11h à 12h en mairie sur RdV. Logement : un mercredi sur deux sur RdV en mairie. Cimetière : lundi de 9h à 10h, jeudi de 14h à 15h

Mustapha El Miri, adjoint, délégué à la culture sur RdV en mairie

Georges Pazzaglini, adjoint, délégué au social samedi matin sur RdV en mairie

Grégory Calemme, adjoint, délégué au scolaire sur RdV en mairie

Lucien Moraldo, adjoint, délégué aux sports, jeudi de14h à 16h sur RdV au service des sports - bât bontemps

Jean-Paul Peltier, adjoint, délégué à l'urbanisme et aux transports, le vendredi sur RdV aux services techniques

Patricia Marcolini, adjointe, déléguée à la vie associative/animation, les mardis, jeudis et vedredis après-midi sur RdV en mairie

Pour un rendez-vous avecun conseiller municipal, téléphonez au 04 42 51 79 15.

Max Pierazzi : Régie de l'eau

Maryse Blangero : Insertion des handicapés, perm. le vendredi de 10h à 11h en mairie

Gilbert Payan : Jeunesse

Jeanine Privat : jeunesse, animations de quartier

Marie-José Galle : Petite enfance

Eve Cloué : Cinéma

Guy Pinet : Dév. sports loisirs

Sylvie Batin : Équipements d'éducation artistique

Nathalie Nerini : Mission locale, formation

Nora Belkheir : liaison intergénération, 3e âge

Philippe Pintore : Dév. économique, agriculture et risques majeurs, perm. le mardi après 17h30 aux services techniques sur RdV

Clara Gilloux : Lecture publique

Les élus de la droite unie

Brigitte de Feligonde et Luc Poussel reçoivent sur rendez-vous au Cabinet parlementaire de Richard Mallié, 20 avenue Jules Ferry 13120 Gardanne Tél. 04 42 65 44 44 Fax. 04 42 65 44 48

le groupe la droite unie

Gardanne, une ville libérée ?

Alors qu'en cette fin de mois d'août, villes et villages voisins célèbrent et pour certains avec panache, les 60 ans de la libération de la Provence, Gardanne, bien accrochée à sa torpeur estivale, continue à dormir.

Une célébration aurait du être le moyen de montrer aux jeunes générations que l'histoire, ce n'est pas que dans les livres, mais qu'elle se nourrit de faits, d'actes et d'évènements qui se sont passés à notre porte, avec des gens dont les noms nous sont encore connus.

Victor Savine, ce n'est pas que le nom du stade de football. Avant d'être le Maire de la ville, il fut le responsable du Maquis et donc aux premières loges, à l'arrivée des libérateurs, avec ses camarades Lieutaud, Sordello, Rossignol, et tous les autres qui ne voulaient pas supporter le joug des nazis. Chacun avait sa place et son rôle à jouer. Du plus modeste, Astier, préposé aux faux papiers et fausses cartes d'alimentation, au plus jeune, Thomassian, avec son groupe de Scouts parti à la rencontre des libérateurs pour les guider vers la ville.

Quel honneur, cela aurait pu être, pour leurs familles et leurs descendants, que de rappeler ce qui est "Notre" histoire et que, ceux que leurs enfants et petits-enfants ont perçu comme des "pères tranquilles" ont manié l'explosif et les armes. Sans oublier, tout ce que nous devons dans cette libération à l'Armée d'Afrique (les Arabes, comme "ils disent") qui ont payé de leur chair, de leur vie de ne pas avoir voulu supporter le joug nazi. Chacun trouvera ses propres réponses à cette non-célébration.

Que retenir de cet été, ce n'est pas comme les médias nous l'ont trop bassiné, la course à travers champ des mollets de Sarkozy. C'est l'histoire de Momo : jeune ivoirien, débarqué en France en octobre 2003, sans papiers, refusé par les lycées publics, devenu à 14 ans le plus jeune bachelier de France, avec un doublé de 16 sur 20 en maths et physique.

Dommage que de célébration en célébration la nouvelle n'ait pas été plus largement diffusée.

A Élan pour l'Avenir, nous sommes persuadés malgré les vicissitudes du moment, les errements et les entêtements pathologiques de certains, que la lumière de ces hommes du passé, l'espérance dans la réussite des jeunes doivent être les raisons de continuer à croire au futur, à notre futur commun.

Élan pour l'Avenir - simorgh3@wanadoo.fr - Josyanne Bonnet, Bénédicte Macé, Cécile Scholler, Tony Baldo.

le groupe élan pour l'avenir

Certaines écoles de la ville ont connu de nombreux chantiers de rénovation durant l'été. En dépit de délais assez brefs, ils se sont terminés dans les temps, permettant une rentrée des classes dans de bonnes conditions.

Rénovations dans les écoles

Le réfectoire de Biver a été insonorisé.
Photos : C. Pirozzelli

Après l'école de Veline en 2002, c'était au tour des écoles Beausoleil, Albert-Bayet et Jacques-Prévert de bénéficier d'une cure de jouvence. A l'école primaire Albert-Bayet, les sanitaires ont été refaits et deux bâtiments préfabriqués datant de plusieurs années ont été détruits. Sur les trois établissements, 18 salles de classes ont été rénovées avec le changement des faux plafonds, la mise aux normes des installations électriques et des points d'eau, l'installation de stores électriques et la peinture des salles. Dans ces trois écoles l'ensemble des fenêtres a été remplacé. Les travaux de réfection de la cantine seront terminés à l'automne. C'est un chantier qui a nécessité un suivi particulier tout au long de l'été par les services de la ville et l'adjoint aux travaux.

A l'école des Aires les sanitaires ont été rénovés. A Biver le réfectoire des écoles a été insonorisé, une verrière va être réalisée à l'école primaire Pitty et l'étanchéité des toitures et terrasses améliorée à Elsa-Triolet. 22 entreprises ont participé aux travaux pour un coût global de 780 000 €.

TOUTES LES ÉCOLES SONT CONNECTÉES À L'ADSL

L'implication de la commune en faveur de l'éducation se retrouve également à travers le budget de fonctionnement des écoles. 243 000 € sont consacrés cette année à l'achat de fournitures scolaires, ce qui correspond à 40,5 € par élève. Par ailleurs, un plan triennal d'introduction de l'informatique dans les écoles a été mis en place pour un montant de 100 616 €. Ce plan avait débuté à la rentrée 2001 par l'achat de matériel informatique et par l'installation d'un système de gestion des élèves par cartes à puces dans les cantines scolaires de la commune. Il s'était poursuivi l'année suivante par l'achat de matériel informatique. Cette année, il se traduit par l'installation de l'Internet haut-débit dans toutes les écoles de la ville. Ainsi tous les élèves bénéficieront d'un accès qui sera sécurisé, surtout en ce qui concerne les types de sites accessibles.

Enfin, les écoles de la ville, notamment celles du centre, bénéficient d'une subvention du Conseil général des Bouches-du-Rhône d'un montant de 120 000 € destinée au remplacement du mobilier scolaire.

C'est donc dans ce contexte de modernisation et d'ouverture sur les nouvelles technologies que les enfants ont pu effectuer leur rentrée des classes.

Concernant les effectifs, on peut noter qu'ils sont à peu près identiques à ceux de l'année dernière avec environ 710 élèves en maternelle et 1 110 élèves en primaire. On remarque toutefois une diminution sensible du nombre de primaires, de l'ordre d'une cinquantaine d'élèves, principalement dans les établissements Paul-Cézanne et Jacques-Prévert. Cela n'a toutefois pas entraîné de fermeture de classe cette année et permet de conserver une moyenne tout à fait raisonnable par classe.

Dans les collèges, les effectifs sont de 490 élèves à Péri et 760 au Pesquier, qui en comptait 810 l'an dernier. Cette baisse d'effectif a pour conséquence la fermeture d'au moins une classe.

Les lycées ont des effectifs stables de 1 400 élèves à Fourcade et 335 à l'Étoile. Le lycée agricole de Valabre enregistre pour sa part une légère hausse d'effectifs avec 465 élèves peut être liée à la création de l'option *hyppologique - équitation* en seconde. Nous reviendrons plus en détail dans nos prochains numéros sur ces divers établissements.

S.C.

Grégory Calemme*: «L'école doit être gratuite»

La rentrée coûte-t-elle cher aux familles de Gardanne ?

La commune tient beaucoup à la notion de gratuité de l'école, ce n'est donc pas aux parents d'acheter les fournitures scolaires. Ainsi, chaque enseignant commande les fournitures nécessaires pour sa classe et les règle avec une allocation équivalente à 40,5 € par enfant versée par la mairie.

N'avez-vous eu aucune inquiétude quant à l'accueil des enfants dans certaines écoles ?

Malgré les travaux qui durent souvent jusqu'à la veille de la rentrée, il convient de souligner l'excellent travail réalisé par les personnels des écoles et des ateliers municipaux qui ont tout nettoyé et remis en ordre en moins d'une semaine, contribuant ainsi à la réussite de cette rentré 2004. En revanche, le retrait de l'État, et particulièrement son refus de financer les auxiliaires à la vie scolaire, empêche l'intégration d'enfants souffrant de handicap.

**adjoint délégué au scolaire*

Les petites annonces sont gratuites. Envoyez un texte court et précis, vingt mots maximum.
Il sera publié dans les 3 semaines suivantes. Indiquez vos nom et adresse. Seul le numéro de téléphone sera publié.
Service Communication - 273, avenue Léo-Lagrange - 13120 GARDANNE

OFFRES DE SERVICE

➡ JF cherche personne de Gardanne pour **covoiturage** sur Aix en Provence Tél. 06 62 46 99 86

VÉHICULES

➡ Vds **pièces Safrane** modèle 93 Tél. 06 87 78 21 91

➡ Vds **BMW 320 TD** compact BV6, oct 2003, 31000 km, 3p. clim, garantie entretien 3 ans, 23000 € Tél. 06 88 77 53 42

➡ Vds **Berlingo** 5 pl. essence an 96, 62000 km ct ok 4200 € Tél. 04 42 58

➡ Vds **205** essence an 1990, moteur refait 50000 km excellent état 1500 €
Tél. 04 42 51 07 35 (HR)

➡ Vds **206 XRD** Presence, an 2001 gris métal 105000 km, clim pack élec, chargeur cd, 7200 € Tél. 04 42 58 42 87 (HR)

➡ Vds **Golf** essence an 1990 TBE 600 € Tél. 04 42 65 96 38

➡ Vds moto enfant **Yamaha PW 50** an 98 BE Tél. 04 42 65 98 14

➡ Vds Berline **Mazda 323 GLX** pack élec, an 93, 170000 km, première main, ct ok, essence 1500 € à déb Tél. 04 42 58 36 12

➡ Vds **super 5 GT** Turbo an 87, 2000 € Tél. 06 12 16 56 79

➡ Vds **Break Fiat Palio** 1ère main, an octo 2000, 70000 km, essence, vert métal, clim, dir. assi, ABS 5000 € à déb
Tél. 06 81 89 22 12

➡ Vds **Super 5 GTL** an 86, roulante pour pièces 350 €
Tél. 06 21 97 56 82

➡ Vds **Ford Fiesta** an 92, essence, pack élec, 110000 km, BE ct ok 1200 €
Tél. 04 42 58 42 87 (HR)

➡ Vds **4X4 Mitsubishi Pajero,** 2,5 l turbo diesel, break 7 places, modèle 95, TT options + clim, entretien régulier (factures), très bon état 11000 €
tél. 04 42 51 50 26
(le soir) ou 06 09 92 52 43

➡ Vds **caravane** Caravelair palace 8m50 toute équipé avec clim, 3500 € Tél. 06 75 42 00 37

➡ Vds **Polo Fancy** an 88, ct ok, 900 € Tél. 04 42 65 94 36

➡ Vds **R11** 215000 km, ct ok 680 € Tél. 04 42 58 02 65

➡ Vds **moteur Golf** GT II turbo diesel 97 000 km avec boîte, clim, a déb. + vend BX TRD moteur HS 300€, an. 88.
Tél. 06 17 57 01 63

➡ Vds **coupé Mégane** an 96, 150000 km, essence, pack elec, courroie de dist neuve, amort neuf, pneus neuf TBE 5300 € à déb Tél. 06 21 33 92 78

➡ Vds **Renault Clio Diesel** 2 pl. an 91, dir assistée ct ok 1400 €
Tél. 04 42 51 23 94 ou
06 10 60 18 60

➡ Vds **Clio 1,5 DCI** an. 09/2003, 13 000 km 11 500 €.
Tél. 06 82 56 26 81

➡ Vds **Peugeot 103 RCX** + casque + antivol, le tout 150 € (1000 fr.). Tél 06 60 43 76 26

➡ Vds **RVE GTI 16 V** DOHC 9 cv an. 91 kit de distribution et pompe a eau a changer, vitre et toit ouvrant éléc., jante alliage, 500 € à déb. ou échange contre Booster ou 50 cm3 + 200 € ou pour pièces. Tél. 04 42 58 37 18 ou 06 25 94 83 34

➡ Vds **ZX TD Avantage** de 07/92, 195 000 km, moteur, embray., radiateur 50 000 km, TBE CT OK 3 500 € à déb.
Tél. 06 79 49 52 93

➡ Vds **Renault 21 diesel** an. 92, TBE 1 500 € Tél. 06 60 02 20 70

➡ Vds **Polo SDI 1,9** 08/00, 5 ptes 85 000 km, TBE entretien VW avec factures, alarme + radio 8 500 €. Tél. 06 64 11 80 25

➡ Vds **Audi 80 diesel** an. 90 en l'état 175 000 km 1 500 €,
CT déc. 03 OK. Tél. 04 42 51 53 12

➡ Vds **206 Pop art** 1,1L an. 2004, 1945 km, ttes options, clim, siège baquet, 11 000 €
Tél. 04 42 58 04 59

DIVERS

➡ Vds **plaque induction** Scholtes neuve jamais servie dans emballage 500 €
Tél. 04 42 58 00 18

➡ Vds **kimono judo** 6 ans TBE Tél. 04 42 58 35 92 (le soir)

➡ Vds **remorque** basculante plateau de 2 m X 1,5 m, essieu 1000 kg TBE pneus neufs
Tél. 06 74 79 11 56

➡ Vds **PC PII** 450 MHZ, RAM 128 Mo, DDVR 8 Go, (USB2) X 2, écran 15" CRT, imprimante HP, scanner AGFA, clavier + souris + enceintes 300 €
Tél. 04 42 51 42 12 ou
06 61 66 04 64

➡ Vds **transat** TBE + trotteur en forme de poisson bleu, à voir Tél. 06 11 76 29 21

➡ Vds **Nokia 3330,** 30 € + jeu play 2 GTA vice city 20 € + mafia 35 € + lecteur DVD portable Shinco 200 € Tél. 04 42 65 96 85

➡ Vds **2 lecteurs CD** SONY TBE valeur 150 € cédé 50 € pièce + platine CD DJ BST Clarving 146 neuve TBE 250 € T
él. 06 18 93 53 46 ou
04 42 51 14 84

➡ Vds **imprimante Canon** bulle d'encre couleur 50 € Tél. 06 09 10 19 04

➡ Vds **Stepper** avec compteur Décathlon (ST 3000) 75 € + Game boy color avec 2 jeux 45 € + banc muscu pour abdos 25 €
Tél. 06 99 35 37 99 (ap 19 h)

➡ Vds **armoire blanche** chambre enfant L 1,28 X H 1,76 X P 0,53 avec 1/2 penderie et 1/2 étagères + coffre à jouet blanc le tout 460 € Tél. 04 42 58 28 74 ou 06 23 04 65 73

➡ Donne **caniche blanc** (Jordi) 10 ans vacc tatoué
Tél. 04 42 51 10 68

➡ Vds **chaîne HI-FI,** wc, poupées, voiture de collec, lustres, cage lapin, jeux de sociétés
Tél. 04 42 65 83 13

➡ Vds **vêtements de vélo** Once banesto Tee shirt, vestes, cycliste... 12/16 ans le tout 100 €
Tél. 04 42 51 14 84

➡ Vds **guitare classique** 3/4 alvaro (fabrication espagnole) + housse état neuf 100 €
Tél. 06 13 80 89 35

➡ Vds **livres** "la cuisine saine et rapide 3 € + un millions de menus express 8 € + le nouveau livre de cuisine pour enfants 3 € + 300 conseils pour retrouver la forme et la minceur 5 €
Tél. 04 42 51 36 29

➡ Vds **fauteuil** "Everstyl" commande électrique entièrement neuf, multi positions
Tél. 04 42 58 15 76

➡ Cherche à acheter **films pour enfants** en K7 ou DVD + une maisonnette d'enfants pour jardin Tél. 06 83 17 94 28

➡ Vds **poêle à bois** GODIN volume de chauffe 100 m2, sortie arrière et dessus, exc. état 150 €
Tél. 06 85 75 76 25

➡ Vds **horloge** "Lansalot" 500€ + scooter élec neuf 300 € + karcher neuf 200 € + 4 pneus 185X70XR14 150 € + bac à douche blanc neuf 30 € + wc blanc neuf 20 €
Tél. 04 42 51 10 68

➡ Vds **vélo VTT** état neuf prix à déb Tél. 04 42 58 02 76

➡ Vds **canapé** velours 3 pl. convertible, armature en bois 100 € + 4 convecteurs élec 40 €
Tél. 06 87 78 21 91

➡ Vds **escalier** en bois massif droit très beau prix à déb
Tél. 04 42 58 55 92

➡ Perdu **chat roux semi-angora,** quartier Payannet, tatouage oreille ELD644, récompense
Tél. 04 42 51 03 20

➡ Donne **chien mâle** de 2 ans croisé Griffon, couleur fauve, très affectueux.
Tél. 04 42 51 53 12 (répondeur)

➡ A vendre **Teckels poil dur** LOF chasseurs. Tél. 04 42 51 40 78 ou 06 85 47 64 67

➡ Vds **store banne** 6 m x 2.50 m, inclinable 380 € + chauffe eau électrique 200 L, servi 6 mois 120 €. Tél. 06 25 35 63 76.

➡ Donne **chatons tigrés** âgés de 2 mois Tél. 04 42 65 92 20

➡ Vds **Ampli Bass** Master 100 10, TBE 500 € Tél 04 42 58 48 41

➡ Vds **frigo** 120 L pour petite cuisine ou caravane 90 € à débattre. Tél. 06 03 63 80 23

➡ Vds **poussette** Gracco 15 € et porte bébé Chico dorsal 20 €.
Tél. 04 42 51 21 73 ap. 20 h

➡ Vds **complet bébé** confort city ultra léger nacelle + coque + poussette 150 € + matériel cosy nursing. Tél. 04 42 51 21 73

➡ Vds **poussette** Graco, 3 positions avec maxi cosy état neuf et sac a langer assorti 280 € + chauffe biberon BB Confort 20 €. Tél. 04 42 58 10 50.

➡ Vds **chambre fille,** lit 90 cm + sommier à lattes + tiroir 90 x190 + matelas Simmons 2 faces garanti 2 ans + bureau 2 tiroirs 1 tablette + chiffonnier 5 tiroirs, bon état 180 €.
Tél. 06 88 28 93 87 ou
04 42 51 09 01

➡ Vds **fer à repasser** Moulinex 15 € + téléphone ALCATEL BILOBA 140 TRIO sans fil + 2 combinés, peu servi valeur 59 € vendu 40€. Tél. 06 68 05 80 33.

➡ Vds **congélateur** Virgin Cola H81 cm x L51 cm 60 €.
Tél. 06 14 73 83 92

➡ Vds **armoire** pin 3 portes, 3 tiroirs dont une avec glace, valeur 240 € vendu 100 €.
Tél.04 42 58 34 97 ou
06 11 93 37 31

➡ Vds **living** style Louis XV et table avec rallonge + chaises Louis XV, BE 850 €.
Tél. 06 23 42 03 05

➡ Vds **réchaud gaz** fonte très lourd trépieds larg. 41 cm, 2 rangs flammes réglables (diam. 0,18) + presse tomates modèle Italien, maniv. métal, offre lessiveuse avec thermostat, le tout exc. état. Tél. 04 42 58 05 30 HR

➡ Vds **cuve PVC** 1000 L jardin 30€ + volets bois pour porte fenêtre 4 battants 2m10x2m10 à 130 € + 2 battants 2m10x1m20 à 90 €, traité bondex.
Tél. 06 87 78 21 91

➡ Vds **manette +** carte mémoire + 2 jeux de playstation 1 (one) 25 €. Tél. 04 42 58 27 63

➡ Vds **machine à laver,** frigidaire couleur et chauffage d'appoint électrique, le tout en très bon état, prix à débattre.
Tél. 04 42 58 41 22

➡ Vds **casquette blanche** Lacoste élastique valeur 38 € vendu 20 € + lecteur DVD portable Shinco valeur 500 € vendu 200 € + divers CD de musique 3 € pièce. Tél. 04 42 65 96 85 (répondeur)

➡ Vds **lecteur DVD** MP3 50 € + chaîne hi-fi Sony 51 cd série 2x180 watts série limité 150 € + télé port. 34 cm télétexte 50 € + service à café 12 tasses porcelaine 50 €. Tél. 06 18 44 22 63

➡ Vds **2 bougeoirs** 4 branches fer forgé + verre 40 € + 1 machine à coudre Privilège 50 € + gourmette or 20 cm/1 cm de large valeur 350€ cédé 150 €.
Tél. 06 18 44 22 63

➡ Vds **auvent +** galerie porte vélos pour caravane Rapido «Confort matic», le tt exc. état 220 €. Tél. 04 42 51 09 01

➡ Vds **cuisinière** 3 brûleurs gaz + plaque électrique four électrique intégré et tournebroche minuteur état neuf (peu servie) 110 €. Tél. 06 23 55 36 07

➡ Vds **cuisinière gaz** 4 feux butane + four électrique + tournebroche 75 €.
Tél. 04 42 58 34 97 ou
06 11 93 37 31

➡ Vds **colonne SdB** tournante H 1,83m comprenant 5 étagères dont une fixe, grand miroir, 6 crochets et 2 porte-serviettes valeur 140 € vendu 70 €.
Tél. 06 11 64 74 04

➡ Vds **lit à échelle** avec matelas 1 personne et placard dessous couleur pin 110 € + 1 bureau avec tiroirs couleur pin 70 € BE + 1 lit métal blanc 130 €.
Tél. 04 42 51 42 68 ou
06 68 89 14 65

➡ Vds **clic-clac** type BZ, sommier lattes matelas hte résistance, housse neuve 130 €.
Tél. 04 42 58 24 73

LOGEMENT

➡ Vds **appartement** sur Gardanne au 27 avenue de la libération 2e étage F4, 75 m2
Tél. 04 42 51 09 15

➡ Vds sur Gardanne **T4** dans rés, excellent état 200000 € + 2 garages 15000 € l'un et 18000 € l'autre Tél. 04 42 58 27 42

➡ Cherche appartement **T2** sur Gardanne ou environs
Tél. 06 12 16 56 79

➡ Urgent Jockey cherche **logement T2/3 ou** studio, étudie toute proposition 500 € maxi
Tél. 06 21 33 92 78

➡ Urgent couple avec enfant cherche **maison avec jardin** a louer à Gardanne ou alentours.
Tél. 06 15 03 72 58

➡ Cherche à louer **local** en RdC de plus de 60 m2 avec possibilité parking Tél. 06 86 38 26 14

➡ Cherche à louer **T4,** Gardanne ou environs, 90 m2 petit jardin souhaité Tél. 04 42 51 23 94 ou 06 10 60 18 60

ÉTAT-CIVIL

NAISSANCES

SMAALI Sara, CARLES Titia, RATER Baptiste, POUSTOMIS Calista, TABET Elyas, ALOUJES Romain.

MARIAGES

NOBLAND Cyrille/VITELLI Delphine, SYLVAIN Fernand/RINAUDO Annie.

DÉCÈS

PLEZ Emilienne, BENHADDOU Ahmed, ZIEMNIK Jeanne veuve MRZYGLOD, PELESTOR Lucienne veuve ABACCUE.

énergies n°221 du 23 septembre au 7 octobre
bimensuel édité par la mairie de Gardanne

Service Municipal de Communication
273, Avenue Léo-Lagrange 13120 Gardanne
Tél. 04 42 65 79 00 - Fax : 04 42 65 79 01

site: www.ville-gardanne.fr ● *mel:* info@ville-gardanne.fr

● Directrice de publication : Claude DURAND
● Rédacteur en chef : Marc NOTARGIACOMO ● Secrétariat : Evelyne SERANO
● Rédaction : Bruno COLOMBARI, Carole NERINI, Loïc TANIOU, Stéphane CONTY ● Crédit Photos : Christian PIROZZELLI
● conception/réalisation PAO : Hervé POYEN
● Responsable de fabrication: Roger POLETTI ● Flashage : SEILPCA
● Impression : CCI, 9 Av. Paul-Heroult 13342 Marseille Cedex
● Abonnement : 3 € ● Dépôt légal : 1990 ● ISSN 1247-9233

Permanences diverses

Maison du Droit et du citoyen

Rue Mistral - Tél. 04 42 12 67 15 sur RdV
ouvert le lundi de 14h à 17h30, du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h30, le 4e samedi du mois de 9h à 12h.

JURIDIQUE

Un avocat tient une permanence juridique le deuxième et quatrième mercredi de chaque mois de 9h à 12h, sur RdV.

Conciliateur: mardi sur RdV de 9h à 12h et le jeudi de 14h à 18h.

Un notaire: troisième mercredi du mois de 14h à 16h30, sur RdV.

ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour vous conseiller dans vos formalités administratives un écrivain public est à votre disposition le mardi de 14h à 17h, sur RdV.

ÉTRANGERS

AITE le 2e jeudi du mois de 9h à 12h sur RdV

CONSOMMATION

UFC Que choisir? le 2e mardi du mois de 14h à 17h sur RdV

AIDE AUX FAMILLES

Association famille en crise Les 2e et 4e jeudis du mois de 9h à 12h et les 1er et 3e mardis du mois de 14h à 17h, sur RdV.

L'APERS (aide aux victimes) Le 3e jeudi du mois de 14h à 18h et le 4e samedi de 9h à 12h, sur RdV.

JURIDIQUES (UFF)

L'Union des Femmes Françaises tient une permanence juridique ouverte à tout public, tous les derniers vendredis de chaque mois et sur RdV. Rens. Maison de la Femme, 452 avenue Léo-Lagrange. Tél. 04 42 51 42 14.

LOGEMENT

Laure Grison et Cathy Giorgi: lundi et vendredi après-midi au service Habitat (22 rue Jules-Ferry) sur RdV, de 14h à 17h. Tél. 04 42 51 56 87

CAF

Résidence St-Roch, Avenue de Nice

Administratives: lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 11h30 et 13h à 16h Tél. 0 821 01 99 13

Sociales: mardi 9h à 11h30 (permanence tél.) au 04 42 65 43 84, le mardi de 13h à 16h et jeudi de 9h à 11h30 et de 13h à 16h (permanences sur RdV)

RETRAITE

La CRAM du Sud-Est tient une permanence d'information pour les retraités et futurs retraités les mercredis et 2e et 4e vendredis du mois uniquement sur RDV à la maison du peuple au Tél. 04 42 96 81 06 - Fax. 04 42 96 81 11 - Mel. retraite@cram-sudest.fr

La CICAS (retraites complémentaires) tient une permanence d'information à la Maison du Peuple, tous les mercredis uniquement sur RdV sur place ou au 04 91 54 11 54 .

CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

Permanences Square Deleuil - CCAS - Tél. 04 42 65 79 10

Josiane Roche:: mardi et jeudi matin sur RdV, de 9h à 12h30.

Josiane Guieu: lundi et vendredi matin sur RdV, de 9h à 12h30.

Anna Cremonesi: mercredi après-midi sur rendez-vous

Edwige Ginoux: le service d'aide légale est ouvert au public le jeudi de 13h30 à 16h30.

CNL

Permanences Service habitat, 22 Jules-Ferry - Tél. 04 42 51 56 87
Les 1er et 3e mercredis du mois de 9h à 12h.
Permanences Les logis Notre-Dame, 2 rue du Vieux-pont
Tél. 04 42 58 27 20
Les 2e, 4e mercredis de 9h à 12h et vendredi de 9h à 12h.

CIO

16, rue Jules-Ferry - Tél. 04 42 12 61 86. Ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 17h. Entretiens sur RdV.

AIDE SECTEUR ASSOCIATIF

Fonction ressources du pays Minier
Tél. 04 42 51 52 99

Étincelle 2000-ADMR, association d'aide et de transport pour personnes handicapés et de services à domicile du lundi au vendredi, Av. Décoppet Tél. 04 42 58 26 88.

ENVIRONNEMENT

Ramassage de branches, feuilles, tonte: 04 42 51 79 67
Ramassage des encombrants
(gros électroménager, matelas, meubles ...): 0800 420 420
Déchetterie Malespine: 04 42 58 45 79
Info tri sélectif déchets: 04 42 51 79 67
Info charte environnement: 04 42 51 79 50

Permanences annexe de Biver

PERMANENCES DES SERVICES

Service Environnement: le mardi de 8h30 à 10h.

CTM (Ateliers Municipaux): le mardi de 10h à 12h.

CCAS (Centre Communal d'Action Sociale):
Les 1er et 3e mardis du mois.

Service Jeunesse: lundi, mardi, jeudi de 17h30 à 19h30, mercredi de 15h à 18h. Pendant les vacances scolaires, activités du lundi au vendredi de 14h à 21h.

Police Municipale: le jeudi de 9h à 11h.

MAIRIE ANNEXE DE BIVER
Tél. 04 42 58 39 74 - Fax 04 42 51 43 92
Ouverture du lundi au vendredi
de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30

Activités retraités

Vous trouverez ci-dessous les activités permanentes des trois structures qui accueillent les retraités.

Restaurant Nostre Oustau
Le lundi : cinéma,
le mardi : ateliers divers,
le jeudi : temps forts (sorties, repas spéciaux, fêtes),
le vendredi : atelier *Regain*
Chaque jour au choix : jeux de société, cinéma...
Renseignements Marie-Germaine Amelsi ou Samia au 04 42 58 01 03 de 9h30 à 17h.

Association Aide et Loisirs 3ème âge
Sortie mensuelle
Permanences à Gardanne au local de Gardanne vélo, av Léo-Lagrange, chaque mercredi et vendredi de 10h à 11h30 et à la mairie annexe de Biver tous les jeudis de 10h à 11h30. Tél. 04 42 58 02 68

Entraide Solidarité 13
Section Gardanne
Une permanence est tenue tous les mardis de 9h à 11h dans le local qui se trouve face à la Maison du Peuple, av. Léo-Lagrange.
Tous les mercredis et vendredis après-midi, jeux, rencontres(...) au local.
Une sortie à la journée est organisée chaque mois.
Tél. 04 42 58 37 81
Section Biver
Place de l'église à Biver, tous les mardis et jeudis après-midi, jeux, sorties...
Permanences les jeudis de 9h30 à 11h30.
Tél. 04 42 58 42 36

Samedi 25 septembre 2004

De 10h à 18h

Boulevard Carnot

Gardanne

Foire agricole de la Saint-Michel

Produits agricoles • Élevage • Animaux de la ferme

Produits du terroir et vins • Promenades en poney / Calèche

En présence des organismes professionnels agricoles

Service Communication de la Ville de Gardanne / HB Créatif

Gardanne

GARDANNE TERRE FERTILE